

top porcelain tile  
*Made in Italy*

**BRICK**  
GRES GENERATION

# NEW YORK VENICE

GRES PORCELLANATO SMALTATO - GLAZED PORCELAIN STONWARE - GRES CERAME EMAILLE  
GLASIERTES FEINSTEINZEUG - GRES PORCELÁNICO ESMALTADO - ГЛАЗУРОВАННЫЙ КЕРАМОГРАНИТ




 CERAMICA  
**Rondine**  
italiani per stile

Ceramica Rondine mette a punto una nuova collezione: si chiama Brick Generation, è una perfetta sintesi di contemporaneità e fascino atemporale. Parliamo infatti di un rivestimento che riproduce con impressionante fedeltà la superficie e la resa tattile del mattone. La sua ruvidità, un'intensità materica senza precedenti, viene proposta e declinata in un'ampia tavolozza cromatica che fa rivivere, in 10 mm di spessore, l'affascinante essenza del mattoncino. Affidarsi alla personalizzazione degli spazi in ottica brick ci consente poi di giocare con pochi e semplici oggetti per mettere a punto un look 100% urban.

New York.....4

Venice .....20



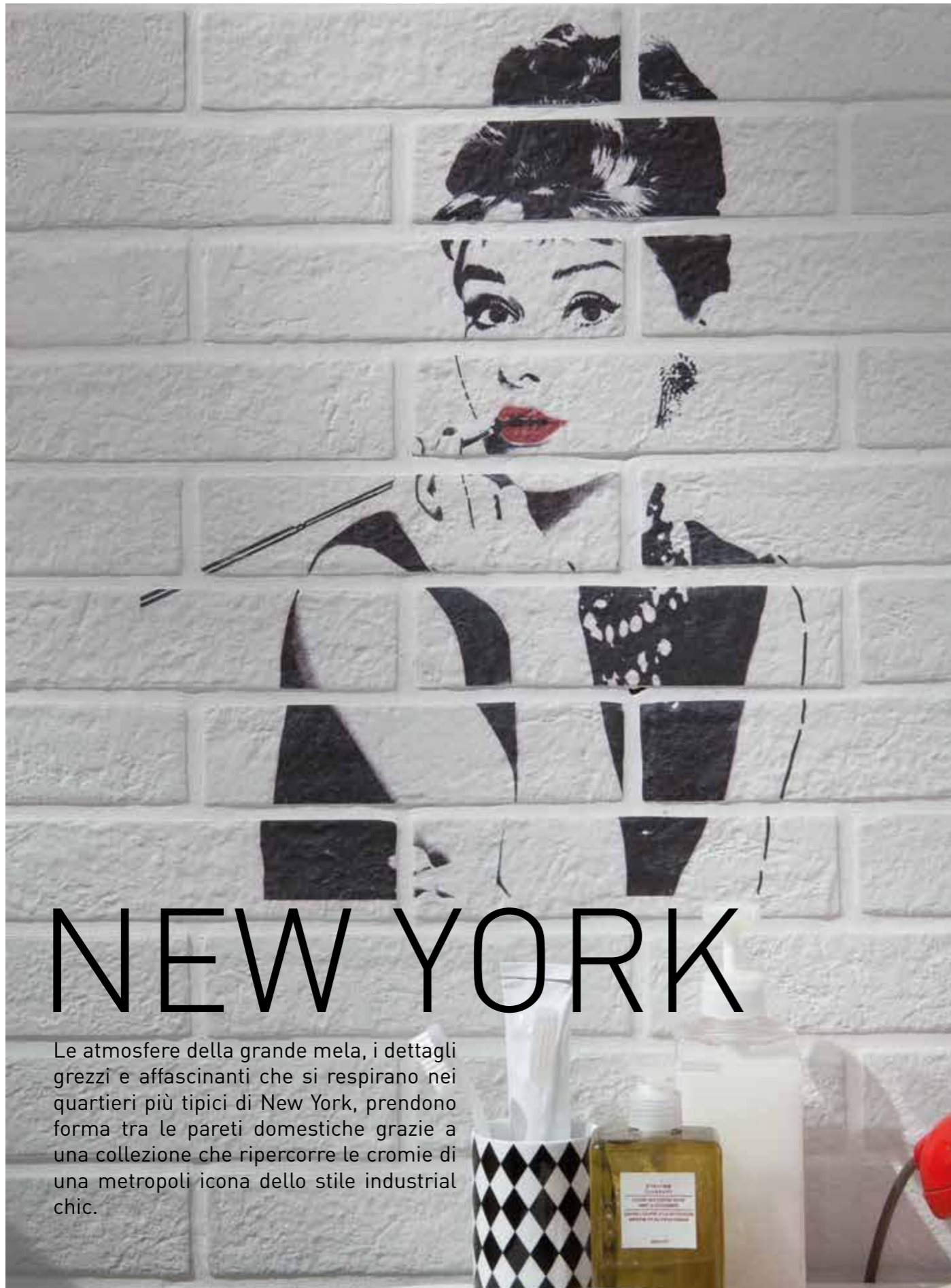
**BRICK**  
GRES GENERATION

Ceramica Rondine has developed a new collection: Brick Generation, a perfect blend of contemporary style and timeless appeal. We're looking at a wall covering able to offer an impressively accurate reproduction of the surface and the feel of brick. The rough texture, of an unprecedented material intensity, comes in a wide variety of shades, which, in a thickness of just 10 mm, brings the marvellous essence of brick right back to life. This focus on bringing a personal touch to settings with a brickwork twist allows us to experiment with a few simple objects to create a 100% urban look.

Ceramica Rondine propose une nouvelle collection qui s'appelle Brick Generation et qui est une synthèse parfaite entre contemporanéité et charme atemporel. Nous parlons en effet d'un revêtement qui reproduit, avec une fidélité impressionnante, la surface et le résultat tactile de la brique. Sa rugosité, une intensité matiériste sans précédents, est proposée et déclinée dans une vaste palette chromatique qui fait revivre, dans 10 mm d'épaisseur, la fascinante essence de la brique. S'en remettre à la personnalisation des espaces dans une optique de 'briques' nous permet aussi de jouer avec quelques objets simples afin d'élaborer un look 100% urbain.

Ceramica Rondine hat eine neue Kollektion entwickelt: sie heißt Brick Generation und ist eine perfekte Verbindung aus Zeitgemäßheit und zeitloser Faszination. So sprechen wir von einer Verkleidung, die die Oberfläche und die Beschaffenheit von Ziegel bei der Berührung mit erstaunlicher Wirklichkeitstreue nachahmt. Ihre Rauheit, eine beispiellose intensive Beschaffenheit, wird in einer breiten Farbpalette angeboten und ausgearbeitet, die einen in 10 mm Stärke das faszinierende Wesen des Ziegelsteins nacherleben lässt. Indem wir uns der persönlichen Gestaltung der Räume mit der Brick-Optik anvertrauen, erhalten wir die Möglichkeit, danach mit einigen wenigen einfachen Gegenständen zu spielen, um einen 100%-Urban-Look zu perfektionieren.

Ceramica Rondine разработала новую коллекцию: она называется Brick Generation - безупречный синтез современности и вневременного очарования. Отделка плитки этой коллекции с невероятной точностью воспроизводит поверхность кирпича, а также тактильные ощущения, которые возникают при прикосновении к этому материалу. Ее шероховатость, неслыханная материальная интенсивность и широкая цветовая палитра воскрешает всего в 10 мм толщины чарующую сущность кирпичной кладки. Персонализация пространства при помощи brick позволяет нам обыграть дизайн при помощи немногих простых предметов и создать новый look в 100% городском стиле.



# NEW YORK

Le atmosfere della grande mela, i dettagli grezzi e affascinanti che si respirano nei quartieri più tipici di New York, prendono forma tra le pareti domestiche grazie a una collezione che ripercorre le cromie di una metropoli icona dello stile industrial chic.

New York White 6x25 (2 1/3"x10")



Spessore/Thickness 10 mm



6x25 (2 1/3"x10")



The atmosphere of the Big Apple and the alluringly raw details that distinguish the most characteristic neighbourhoods of New York all spring to life within the walls of the home, thanks to a collection that takes a trip through the colours of a metropolis that is an icon of industrial chic.

Les atmosphères de 'la grosse pomme', les détails bruts et fascinants qui se respirent dans les quartiers les plus typiques de New York, prennent forme au milieu des murs domestiques grâce à une collection qui reprend les tonalités d'une métropole icône du style industriel chic.

Die Atmosphären des Big Apples, die rohen, faszinierenden Details, die man in den typischsten Stadtvierteln von New York einatmet, nehmen dank einer Kollektion, die die Farben einer Metropole, die als Symbol für den Industrial Chic-Stil gilt, nachvollzieht, in den eigenen vier Wänden Form an.

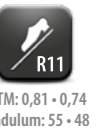
Атмосфера большого яблока, необработанные и завораживающие детали, которые встречаются в типичных кварталах Нью-Йорка, отражаются в стенах жилищ благодаря коллекции, которая передает цвета одного большого города, иконы в стиле индустриального шика.



New York White 6x25 (2 1/3"x10")



**J85677**  
6x25 (2 1/3"x10")



## WHITE

FUGANTI SUGGERITI  
SUGGESTED GROUTS  
MORTIERS CONSEILLE  
BERATENEN FUGMÖRTEL  
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ШОВНЫЕ ЗАПОЛНИТЕЛИ

LITOKOL LITOCROM  
BIANCO C00

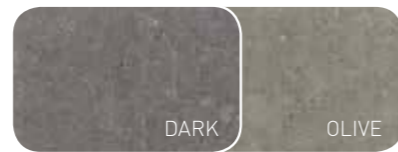
MAPEI ULTRACOLOR PLUS  
BIANCO 100

ABBINAMENTI SUGGERITI  
SUGGESTED MATCHINGS  
COMBINAISON CONSEILLE  
KOMBINATIONSVORSCHLÄGE  
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ СОЧЕТАНИЯ

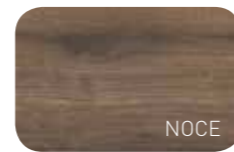
### CHALET



### GALAXY



### BRICOLA



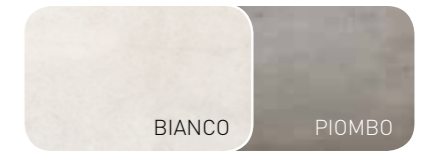
### VISUAL



### TABULA



### AMARCORD



### GOOD MORNING MIX



**J86217**  
6x25 (2 1/3"x10")

### FIRMA WHITE



**J85875**  
6x25 (2 1/3"x10")

### IMAGE WHITE (comp. 18 pz - set 18 pcs.)



**J85876**  
6x25 (2 1/3"x10")



## ALMOND

Colori classici - white, almond, black e grey - scoprono nuova contemporaneità e resa estetica grazie a una superficie ceramica che rende l'effetto non riflettente, gessato, in tutto e per tutto simile alle eleganti facciate di Brooklyn Heights o a quelle dei quartieri dei brownstone più raffinati, che si ammirano nell'Upper East Side.

Classic colours - white, almond, black and grey - make for a fresh, stylishly contemporary look, thanks to a ceramic surface that renders a chalky, matt effect able to emulate the elegant facades of Brooklyn Heights, or one of the classiest brownstone neighbourhoods of the Upper East Side.

Des couleurs classiques - white, almond, black et grey - découvrent une contemporanéité nouvelle et un résultat esthétique grâce à une surface céramique qui rend l'effet non réfléchissant, plâtré, en tout et pour tout semblable aux élégantes façades de Brooklyn Heights ou à celles des quartiers des brownstone les plus raffinés qui s'admirent dans l'Upper East Side.

Klassische Farben - white, almond, black und grey - entdecken dank einer Keramikoberfläche mit einer matten, gipsartigen Wirkung, die in allem den eleganten Fassaden von Brooklyn Heights oder den Stadtvierteln der auf der Upper East Side zu bewundernden raffinierteren Brownstones ähnelt, neue Aktualität und ästhetische Wirkung.

Классические цвета - белый, миндальный, черный и серый - отражают новую современность и эстетичны благодаря керамической поверхности, которая обладает неотражающим и гипсовым эффектом, который во всем очень близок эlegantным фасадам Бруклин-Хайтс (Brooklyn Heights) или наиболее изысканным особнякам городских кварталов, которыми восхищаются в Верхнем Ист-Сайде (Upper East Side).



**J85675**  
6x25 (2 1/3"x10")

FIRMA ALMOND



**J85872**  
6x25 (2 1/3"x10")

# ALMOND

FUGANTI SUGGERITI  
SUGGESTED GROUTS  
MORTIERS CONSEILLE  
BERATENEN FUGMÖRTEL  
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ШОВНЫЕ ЗАПОЛНИТЕЛИ



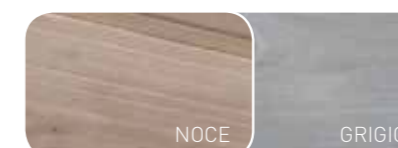
LITOKOL LITOCROM  
JASMINE C50



MAPEI ULTRACOLOR PLUS  
JASMINE 130

ABBINAMENTI SUGGERITI  
SUGGESTED MATCHINGS  
COMBINAISON CONSEILLE  
KOMBINATIONSVORSCHLÄGE  
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ СОЧЕТАНИЯ

CHALET



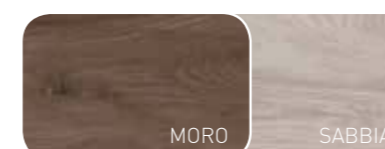
BRICOLA



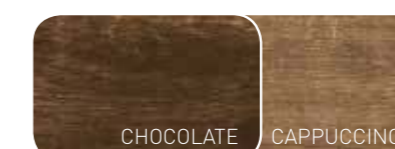
LIVING



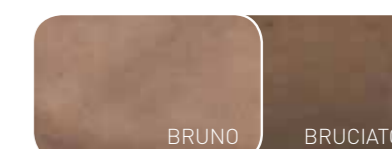
VISUAL



TABULA



AMARCORD





**J85860**  
6x25 (2 1/3"x10")



ASTM: 0,81 - 0,74  
Pendulum: 55 - 48

## GREY

FUGANTI SUGGERITI  
SUGGESTED GROUTS  
MORTIERS CONSEILLE  
BERATENEN FUGMÖRTEL  
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ШОВНЫЕ ЗАПОЛНИТЕЛИ



LITOKOL LITOCHROM  
GRIGIO CHIARO C20



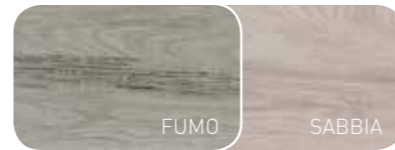
MAPEI ULTRACOLOR PLUS  
ARGENTO 111

ABBINAMENTI SUGGERITI  
SUGGESTED MATCHINGS  
COMBINAISON CONSEILLE  
KOMBINATIONSVORSCHLÄGE  
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ СОЧЕТАНИЯ

### CHALET



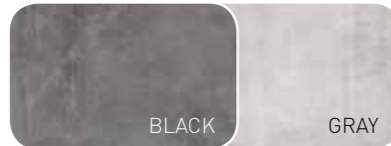
### VISUAL



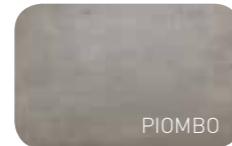
### TABULA



### ICON



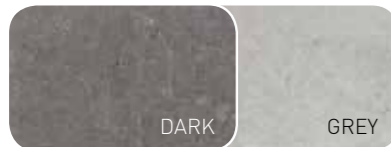
### AMARCORD



### RUST



### GALAXY



### ORIGINI



### FIRMA GREY



**J85874**  
6x25 (2 1/3"x10")







## BLACK

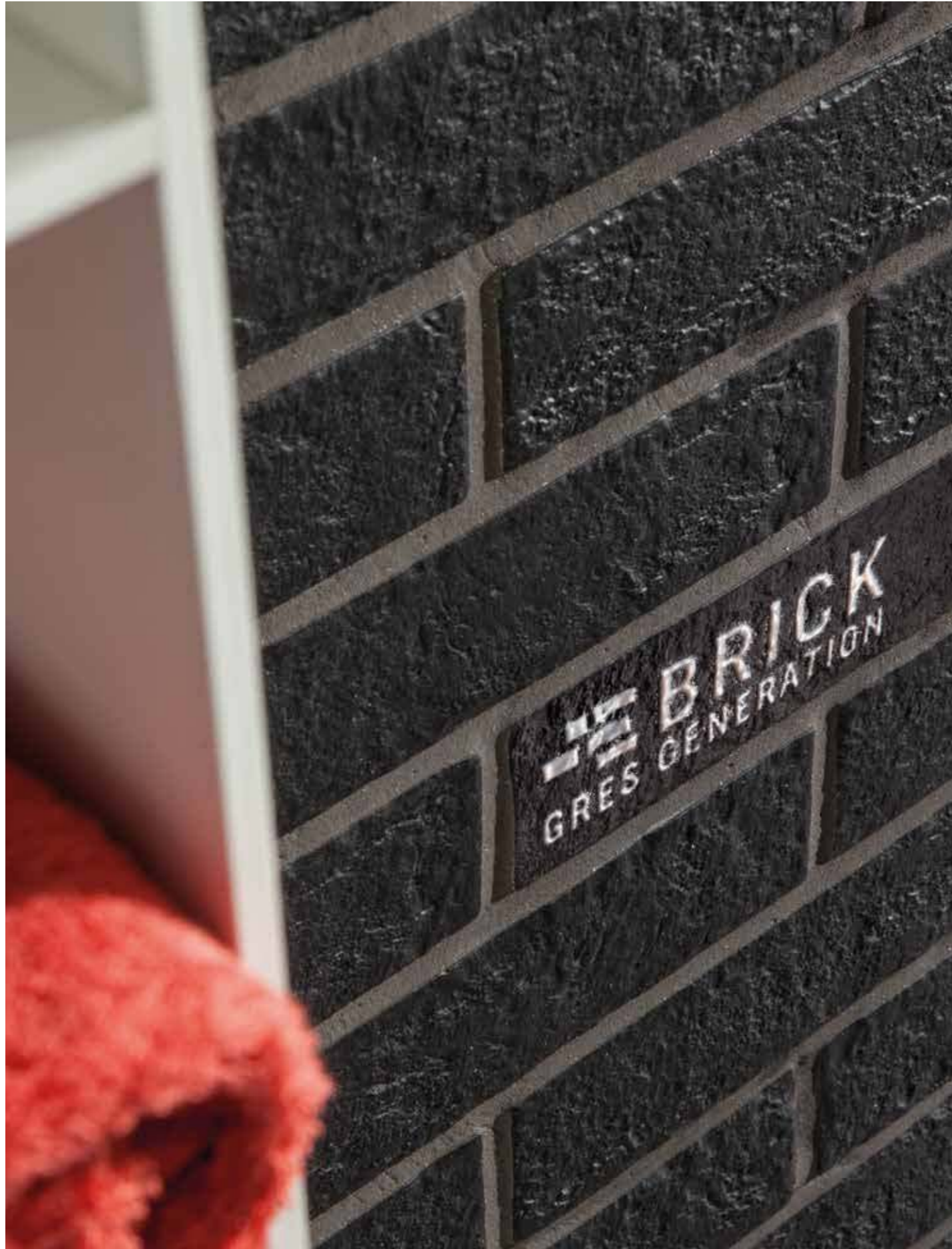
Ed è grazie al lavoro di ricerca e sviluppo orientato alla definizione di un nuovo smalto dal forte impatto materico, vero e proprio concentrato tecnologico, che il look metropolitano veste le pareti nel formato 6x25.

And it is thanks to the effort invested in research and development, geared towards defining a new glaze with a striking material impact, an authentic concentrate of technology, that the metropolitan look takes possession of the walls in the 6x25 size.

Et c'est grâce au travail de recherche et de développement orienté vers la définition d'un nouvel émail au fort impact matiériste, véritable concentré technologique, que le look métropolitain revêt les parois dans le format 6x25.

Es ist der Forschungs- und Entwicklungsarbeit, die auf die Definition einer neuen Glasur mit starker Materialwirkung, eines wahren technologischen Konzentrats abzielt, zu verdanken, dass man nun Wände im Format 6x25 mit diesem großstädtischen Look verkleiden kann.

Благодаря проведенной научно-исследовательской работе была создана новая глазурь, материалы которой соединили в ней материальную и технологическую составляющую, и которая способна передать образ большого города через формат 6x25 на стене.



**J85676**  
6x25 (2 1/3"x10")

FIRMA BLACK



**J85873**  
6x25 (2 1/3"x10")

# BLACK

FUGANTI SUGGERITI  
SUGGESTED GROUTS  
MORTIERS CONSEILLE  
BERATENEN FUGMÖRTEL  
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ШОВНЫЕ ЗАПОЛНИТЕЛИ



LITOKOL LITOCROM  
ANTRACITE C40



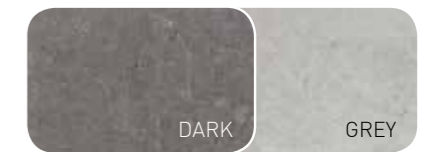
MAPEI ULTRACOLOR PLUS  
NERO 120

ABBINAMENTI SUGGERITI  
SUGGESTED MATCHINGS  
COMBINAISON CONSEILLE  
KOMBINATIONSVORSCHLÄGE  
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ СОЧЕТАНИЯ

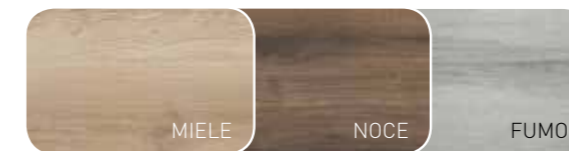
RUST



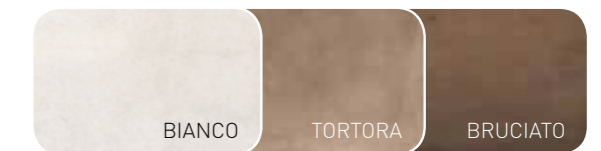
GALAXY



BRICOLA



AMARCORD



TABULA



MYTHOS





Spessore/Thickness 10 mm



6x25 (2 1/3"x10")

Romantica e raffinata, la nuova collezione di Ceramica Rondine si lascia ispirare dall'atmosfera della Laguna più famosa del mondo, fiore all'occhiello dello stivale, città che da secoli parla la lingua della vivacità artistica e urbana. Venice interpreta il fascino industriale del brick in chiave inedita e contemporanea. Il mattoncino nel formato 6x25 si veste di nuovi colori, eleganti e frutto di una ricerca senza precedenti.

# VENICE

La palette cromatica - silver, copper e gold - è infatti il risultato dello sforzo tecnologico messo a punto dal laboratorio di ricerca e sviluppo di Ceramica Rondine. L'impasto realizzato è unico perché a differenza della lavorazione tradizionale, che prevede unicamente l'utilizzo delle polveri del gres, la collezione Venice si contraddistingue per l'aggiunta di una percentuale di vetro.

Venice Copper 6x25 (2 1/3"x10")

Sophisticated and romantic, the new collection by Ceramica Rondine takes its inspiration from the atmosphere of the world's most famous Lagoon, the jewel in Italy's crown, a city that has been home to a lively artistic and urban lifestyle for centuries. Venice offers a fascinating take on industrial brickwork, bringing an original, contemporary twist. The 6x25 brick tile comes in elegant new colours that are the fruit of unprecedented research. The colour palette - silver, copper and gold - is the end result of a technological process developed by Ceramica Rondine's R&D laboratory. The hallmark feature of the Venice collection is the unique type of body, which differs from the traditional process, using only stoneware powder, in that a percentage of glass is added.

Romantique et raffinée, la nouvelle collection de Ceramica Rondine se laisse inspirer par l'atmosphère de la Lagune la plus célèbre au monde, fleuron de la 'botte italienne', une ville qui parle, depuis des siècles, la langue de la vivacité artistique et urbaine. Venice interprète le charme industriel de la brique dans une dimension inédite et contemporaine. La pierre dans le format 6x25 se revêt de couleurs nouvelles et élégantes, fruit d'une recherche sans précédents. La palette chromatique - silver, copper et gold - est, en effet, le résultat de l'effort technologique mis au point par le laboratoire de recherche et de développement de Ceramica Rondine. La pâte réalisée est unique car, à la différence de la fabrication traditionnelle qui prévoit uniquement l'utilisation des poudres du grès, la collection Venice se caractérise par l'adjonction d'un pourcentage de verre.

Die romantische, raffinierte neue Kollektion von Ceramica Rondine holt sich die Inspiration in der Atmosphäre der berühmtesten Lagune der Welt, dem Aushängeschild des italienischen „Stiefels“, einer Stadt, die seit Jahrhunderten die Sprache der künstlerischen und städtischen Lebendigkeit spricht. Venice interpretiert den industriellen Reiz des „Brick“-Ziegels in einem brandneuen zeitgemäßen Schlüssel. Der Ziegel im Format 6x25 kleidet sich in eleganten neuen Farben, die das Ergebnis einer beispiellosen Forschung sind. So ist die Farbpalette - silver, copper und gold - das Ergebnis der Bemühungen des Forschungs- und Entwicklungslabors von Ceramica Rondine in der Entwicklung neuer Technologien. Die erzielte Masse ist einzigartig, da sich die Kollektion Venice im Unterschied zur traditionellen Bearbeitung, bei der ausschließlich Feinsteinepulver zum Einsatz kommt, durch den Zusatz eines Glasanteils auszeichnet. Mit dieser Mischung, die bei niedrigeren Temperaturen als das klassische Feinsteinzeug schmilzt und verdichtet wird, können wertvolle, exklusive Glasuren erzielt und dabei die Widerstandsfähigkeit der Fliese bewahrt werden.

Романтичная и утонченная, новая коллекция компании Ceramica Rondine заставляет вдыхать атмосферу самой известной в мире Лагуны, цветка в петлице сапога, города, где веками говорят на ярком художественном и учтивом языке. Венеция передает индустриальную красоту кирпича в ключе уникальности и современности. Кирпичик форматом 6x25 преподносится в новых цветах, элегантных, а также является результатом не имеющих прецедентов исследований.

Цветовая палитра - серебряный, медный и золотой - действительно становится результатом технологических усилий, приложенных в лаборатории компании Ceramica Rondine для поиска и получения этого материала. Полученная керамическая смесь не имеет аналогов, потому что отличается от обычного способа приготовления, который предусматривает исключительно использование порошка керамического гранита. В керамическую смесь коллекции Venice добавлено небольшое количество стекла. Эта смесь, перемешанная и спрессованная при температуре более низкой, чем при производстве обычного керамогранита, позволяет получить необычно красивую и эксклюзивную глазурь, сохранив, при этом, прочность керамической плитки.

SILVER



**J85674**  
6x25 (2 1/3"x10")

FUGANTI SUGGERITI  
SUGGESTED GROUTS  
MORTIERS CONSEILLE  
BERATENEN FUGMÖRTEL  
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ШОВНЫЕ ЗАПОЛНИТЕЛИ



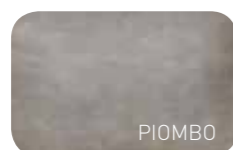
LITOKOL LITOCHROM  
**GRIGIO CHIARO C20**



MAPEI ULTRACOLOR PLUS  
**ARGENTO 111**

ABBINAMENTI SUGGERITI  
SUGGESTED MATCHINGS  
COMBINAISON CONSEILLE  
КОМБИНАЦИОННЫЕ ПРЕДЛАГАЕМЫЕ СОЧЕТАНИЯ

AMARCORD



CHALET



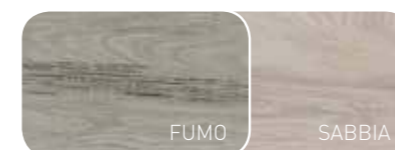
LIVING



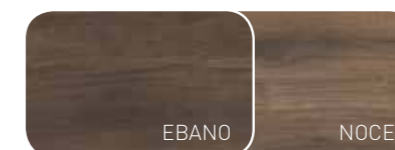
MYTHOS



VISUAL



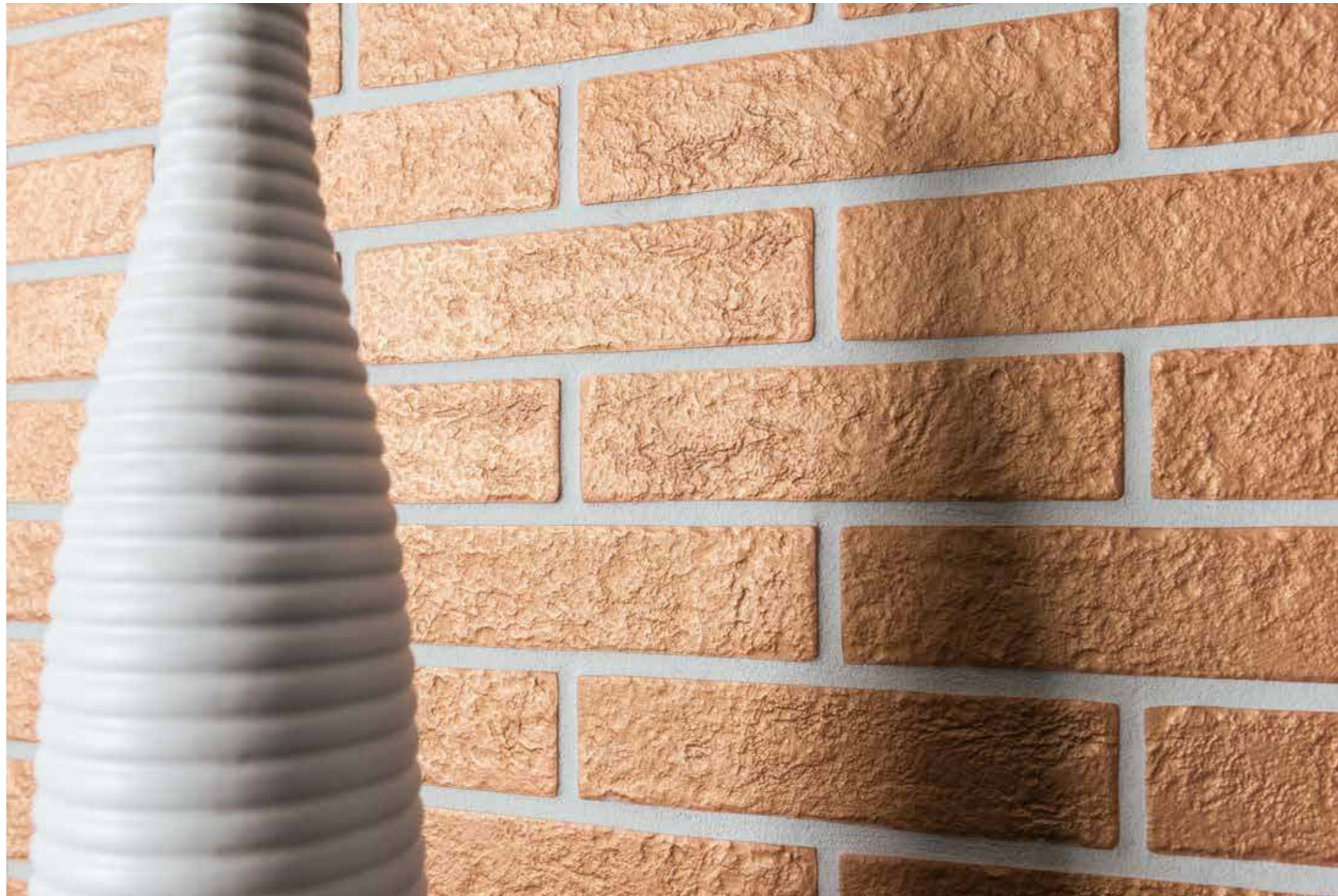
BRICOLA



RUST



# COPPER



**J85672**  
6x25 (2 1/3"x10")

FUGANTI SUGGERITI  
SUGGESTED GROUTS  
MORTIERS CONSEILLE  
BERATENEN FUGMÖRTEL  
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ШОВНЫЕ ЗАПОЛНИТЕЛИ



LITOKOL LITOCROM  
GRIGIO CHIARO C20



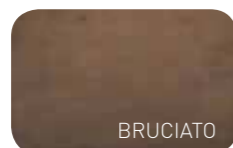
LITOKOL LITOCROM  
CORALLO GOLD C230



MAPEI ULTRACOLOR PLUS  
ARGENTO 111

ABBINAMENTI SUGGERITI  
SUGGESTED MATCHINGS  
COMBINAISON CONSEILLE  
КОМБИНАЦИОНСВОРШЛÄGE  
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ СОЧЕТАНИЯ

AMARCORD



BRUCIATO

SALVAGE



SIENNA

VISUAL



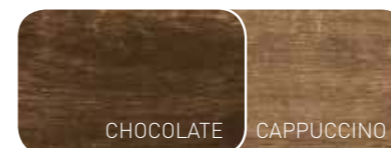
MORO

NATURALIA



COFFEE

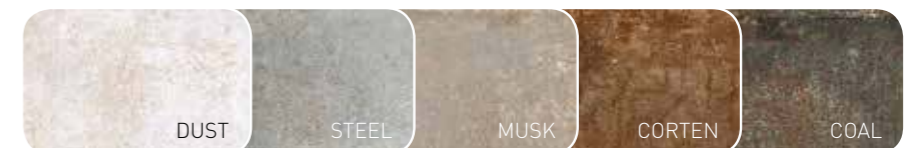
TABULA



CHOCOLATE

CAPPUCCINO

RUST



DUST

STEEL

MUSK

CORTEN

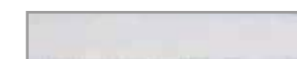
COAL

GOLD



**J85673**  
6x25 (2 1/3"x10")

FUGANTI SUGGERITI  
SUGGESTED GROUTS  
MORTIERS CONSEILLE  
BERATENEN FUGMÖRTEL  
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ШОВНЫЕ ЗАПОЛНИТЕЛИ



LITOKOL LITOCROM  
GRIGIO CHIARO C20



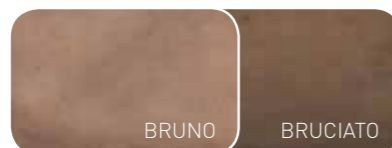
LITOKOL LITOCROM  
TRAVERTINO GOLD C290



MAPEI ULTRACOLOR PLUS  
ARGENTO 111

ABBINAMENTI SUGGERITI  
SUGGESTED MATCHINGS  
COMBINAISON CONSEILLE  
КОМБИНАЦИОНСВОРШЛÄGE  
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ СОЧЕТАНИЯ

AMARCORD



SALVAGE



MYTHOS



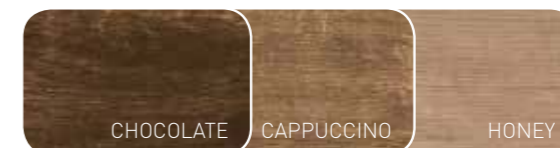
VISUAL



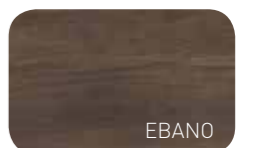
NATURALIA



TABULA



BRICOLA



Questo mix, fondendo e compattando a temperature minori del classico gres, consente di ottenere smalti preziosi ed esclusivi, preservando la resistenza della piastrella. L'eleganza e l'unicità di questo procedimento produttivo incontrano infatti le peculiarità e le caratteristiche tecniche del gres. Il risultato è un prodotto ceramico di forte impatto estetico, ma al tempo così resistente da consentire la posa anche a pavimento.

Because it melts and compacts at lower temperatures than classic stoneware, this mix makes it possible to obtain beautifully exclusive glazes that preserve the resistance of the tile. The elegance of this singular manufacturing process combines effectively with the distinctive features and technical characteristics of stoneware, resulting in a ceramic product with a striking appearance and such impressive resistance that it can be used on floors.

Ce mélange, en fondant et en se compactant à des températures réduites par rapport au grès classique, permet d'obtenir des émaux précieux et exclusifs, tout en préservant la résistance du carreau. L'élégance et l'unicité de ce processus de production présentent en effet les particularités et les caractéristiques techniques du grès. Le résultat est un produit céramique de fort impact esthétique, mais à la fois d'une résistance telle à permettre une pose au sol également.

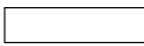
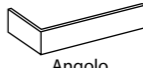
So werden die Eleganz und Einzigartigkeit dieses Produktionsverfahrens mit den technischen Merkmalen von Feinsteinzeug kombiniert. Das Ergebnis ist ein Keramikprodukt mit starker ästhetischer Wirkung, das aber gleichzeitig die erforderliche Beständigkeit für die Verlegung auf dem Fußboden aufweist.

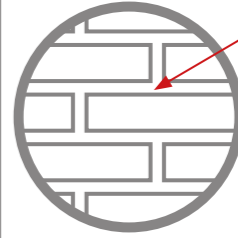
Элегантность и уникальность этого производственного процесса способствуют проявлению у керамогранита особенных эстетических и технических свойств. Окончательный результат – получение керамического продукта с высоким эстетическим эффектом и высокой прочностью, что позволяет использовать его и для напольной укладки.



Venice Gold 6x25 (2 1/3"x10")

# NEW YORK

	 6x25 (2 1/3"x10")	 Angolo 12x25x6 (6"x10x" 2 1/3")
White	J85677	J85715
Almond	J85675	J85713
Grey	J85860	J85861
Black	J85676	J85714

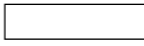
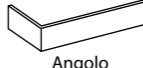


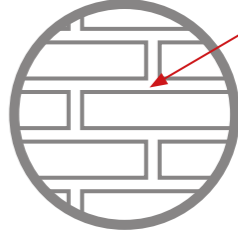
POSARE CON FUGA DI 1 CM  
LAY WITH 1 CM JOINT  
POSER AVEC UN JOINT DE 1 CM  
MIT EINER 1 CM FUGE VERLEGEN  
РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПРОИЗВОДИТЬ УКЛАДКУ С ЗАЗОРОМ В 1 CM

FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ФОРМАТ	SPESS. THICKN.	PZ/BOX	M <sup>2</sup> /BOX COMPRESA FUGA DI 1 CM 1 CM JOINT INCLUDED	KG/M <sup>2</sup>	BOX/ PALLET	M <sup>2</sup> / PALLET	KG/ PALLET	EURO < 1 PALLET	EURO ≥ 1 PALLET
6x25 (2 1/3"x10")	Φ10 mm	32	0,58	15,72	100	58	912	64,90 m <sup>2</sup>	56,40 m <sup>2</sup>
Angolo 12x25x6 (6"x10x" 2 1/3")	Φ10 mm	12						15,00 pz/pce	
Good Morning mix 6x25 (2 1/3"x10")	Φ10 mm	6						19,40 pz/pce	
Firma 6x25 (2 1/3"x10")	Φ10 mm	3						11,70 pz/pce	
Image White 6x25 (2 1/3"x10")	Φ10 mm	1 cp/set						195,00 cp/set	

Contributo spese imballo € 10,00/pal (netto). - Packing charges € 10,00/pal (net)

# VENICE

	 6x25 (2 1/3"x10")	 Angolo 12x25x6 (6"x10x" 2 1/3")
Silver	J85674	J85709
Copper	J85672	J85707
Gold	J85673	J85708



POSARE CON FUGA DI 1 CM  
LAY WITH 1 CM JOINT  
POSER AVEC UN JOINT DE 1 CM  
MIT EINER 1 CM FUGE VERLEGEN  
РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПРОИЗВОДИТЬ УКЛАДКУ С ЗАЗОРОМ В 1 CM

FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ФОРМАТ	SPESS. THICKN.	PZ/BOX	M <sup>2</sup> /BOX COMPRESA FUGA DI 1 CM 1 CM JOINT INCLUDED	KG/M <sup>2</sup>	BOX/ PALLET	M <sup>2</sup> / PALLET	KG/ PALLET	EURO < 1 PALLET	EURO ≥ 1 PALLET
6x25 (2 1/3"x10")	Φ10 mm	32	0,58	15,72	100	58	912	76,40 m <sup>2</sup>	66,40 m <sup>2</sup>
Angolo 12x25x6 (6"x10x" 2 1/3")	Φ10 mm	12						15,00 pz/pce	

Contributo spese imballo € 10,00/pal (netto). - Packing charges € 10,00/pal (net)

Il gres porcellanato di **Brick Gres Generation** è ideale per la posa sui sistemi di termoisolamento esterni, comunemente detti "cappotto".

## I PRINCIPALI VANTAGGI DI QUESTO ABBINAMENTO CONSISTONO IN:

**ELIMINAZIONE DEI PONTI TERMICI E AUMENTO DEL CONFORT ABITATIVO:**  
riduzione dei punti di dispersione del calore

**MIGLIORAMENTO DELLE PRESTAZIONI ENERGETICHE:**  
raggiungimento dell'inerzia termica

**SEMPLICITÀ DI APPLICAZIONE:**  
sia in caso di nuovi edifici che in caso di ristrutturazioni

**MAGGIOR VALORE ECONOMICO DELL'EDIFICIO**

**PROTEZIONE DAGLI AGENTI ATMOSFERICI E MIGLIORE RESA ESTETICA:**  
il gres porcellanato ha un'elevatissima resistenza agli agenti atmosferici e non subisce variazioni cromatiche a contatto con la luce, inoltre protegge il termoisolante dagli urti.

**ECOSOSTENIBILITÀ:**  
riduzione dei consumi energetici con conseguente riduzione dell'inquinamento atmosferico

**POSSIBILITÀ DI ACCEDERE A CONTRIBUTI E INCENTIVI:**  
a seconda delle normative in vigore localmente

## CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE

Per l'incollaggio in facciata su sistema di isolamento termico a cappotto di Brick Gres Generation suggeriamo di procedere alla posa del sistema di isolamento termico a cappotto **MAPETHERM® TILE SYSTEM**, dopo aver verificato che il supporto si presenti privo di parti incoerenti, di adeguate resistenze meccaniche e dopo aver rimosso l'esistente pittura.

- 1 Procedere alla stesura di un intonaco con resistenza allo strappo minimo di 1,00N/mm<sup>2</sup>.
- 2 Fissare un profilo di partenza in alluminio con gocciolatoio, utilizzando tasselli in nylon con vite in acciaio zincato, in modo da garantire l'orizzontalità dei pannelli isolanti
- 3 Applicare i pannelli termoisolanti utilizzando malta cementizia monocomponente per l'incollaggio dei pannelli. L'adesivo dovrà essere applicato con il metodo della doppia spalmatura.
- 4 Dopo almeno 48/72 ore dall'ultimazione della posa dei pannelli, si dovrà realizzare un intonaco strutturale mediante l'impiego di un supporto dall'alto contenuto di resine e fibre sintetiche, oltre a un elevato valore di adesione. A tal proposito il sistema di isolamento termico prevede l'utilizzo di **PLANITOP HDM MAXI**. Inoltre, dopo l'indurimento, occorre che il supporto dia origine ad uno strato compatto e tenace, impermeabile all'acqua e resistente ai cicli di gelo-disgelo.
- 5 Sulla malta ancora fresca posizionare una rete in fibra di vetro alcali resistente (A.R.) apprettata **MAPEGRID G 120**, per la realizzazione di rasature armate. Successivamente su malta non ancora indurita, si dovranno posizionare in quantità di n. 4-5 tasselli ad espansione al m<sup>2</sup> con vite in acciaio zincato del diametro di 7 mm, spessore fissabile 160 mm, muniti di tassello in nylon del diametro di 10 mm e con rondella a taglio termico, **MAPETHERM TILE FIX**, fissati nella struttura sottostante. In presenza di aperture si consiglia l'applicazione ulteriore di porzioni di rete disposte a 45° negli angoli.
- 6 Dopo almeno 10 giorni di maturazione dell'intonaco strutturale (in buona stagione), si potrà procedere con la posa del rivestimento ceramico utilizzando adesivi caratterizzati da un'elevatissima deformabilità, quali a seconda delle esigenze (vedi caratteristiche tecniche su [www.mapei.com](http://www.mapei.com)): **ULTRALITE S2**, **ULTRALITE FLEX**, **KERAFLEX MAXI S1**. L'adesivo utilizzato per l'incollaggio delle piastrelle dovrà essere applicato con il metodo della doppia spalmatura, che consiste nell'applicare l'adesivo sia sul supporto sia sul rovescio delle piastrelle e, al fine di evitare la formazione di pericolose sacche d'aria, esse dovranno essere adeguatamente battute e/o pressate durante la posa.
- 7 Durante la posa si dovranno realizzare fughe di idonea larghezza (10 mm). La stuccatura delle fughe potrà essere effettuata utilizzando **KERACOLOR GG** o in alternativa potrà essere utilizzato **ULTRACOLOR PLUS** (vedi caratteristiche tecniche su [www.mapei.com](http://www.mapei.com)).
- 8 Bisognerà inoltre realizzare dei giunti elastici in corrispondenza dei marcapiani delimitando le campiture in massimo 16 m<sup>2</sup>. I giunti previsti potranno essere successivamente sigillati con **MAPESIL LM**, sigillante silconico a reticolazione neutra con deformazione massima di esercizio pari al 25% o, in alternativa, utilizzando **MAPESIL AC**, sigillante silconico acetico puro resistente alla muffa, per movimenti fino al 25%, applicando preliminarmente sui bordi del giunto un nastro adesivo di carta e rimuovendolo appena eseguita l'applicazione del sigillante prima del suo completo asciugamento.

## ESEMPIO

- 1 SUPPORTO
- 2 ADESIVO
- 3 PANNELLO COIBENTANTE
- 4 INTONACO STRUTTURALE
- 5 RETE IN FIBRA DI VETRO AR
- 6 TASSELLI
- 7 ADESIVO
- 8 BRICK GENERATION
- 9 FUGATURA
- 10 SIGILLANTE



**Brick Generation** porcelain stone is ideal for application to external insulation systems, usually called "thermal wall coating".

## THE MAIN ADVANTAGES OF THIS COMBINATION CONSIST OF:

**ELIMINATION OF THERMAL BRIDGING AND INCREASED OCCUPIER COMFORT:**  
reduction in heat dissipation points

**IMPROVED ENERGY PERFORMANCE:**  
provides thermal inertia

**SIMPLE TO INSTALL:**  
both for new-builds and renovations

**INCREASES PROPERTY VALUES:**

**PROTECTION FROM ATMOSPHERIC AGENTS AND IMPROVED AESTHETICS:**

porcelain stone offers exceptional resistance to atmospheric agents and does not change colour or fade when exposed to light; it also protects the external insulation from damage and impacts.

**ENVIRONMENTAL SENSITIVITY:**

reduced energy consumption with consequent reductions in atmospheric emissions and pollution

**ACCESS TO GOVERNMENT CONTRIBUTIONS AND INCENTIVES:**  
depending on applicable local legislation

## INSTALLATION TIPS

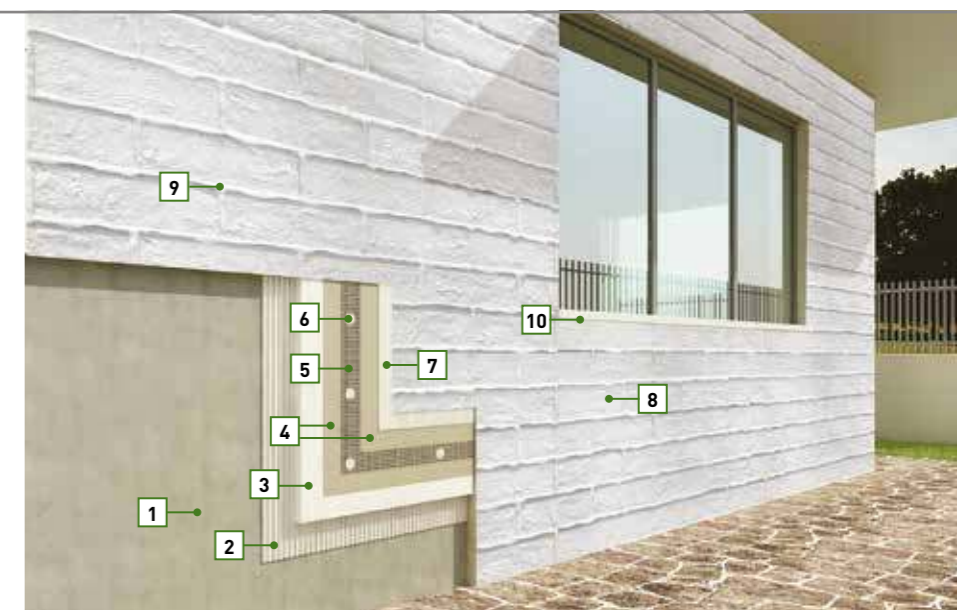
In order to apply Brick Gres Generation to exterior walls with external insulation systems, we suggest installing the **MAPETHERM® TILE SYSTEM** external thermal insulation system after checking that the substrate is of sufficient strength and free of inconsistencies, and removing the existing paint.

- 1 Apply a coat of render with a minimum tensile strength of 1.00N/mm<sup>2</sup>.
- 2 Fasten an aluminium starting profile with drip channel using nylon wall plugs with galvanised steel screws in order to ensure the insulation panels are installed perfectly horizontal.
- 3 Apply the insulation panels with a single-component cement mortar for panel application. The adhesive must be applied both to the panels and the substrate.
- 4 After a minimum of 48-72 hours have passed since the panels were applied, a structural render must be applied; this must have a high content of resins and synthetic fibres as well as good adhesion. For this thermal insulation system the use of **PLANITOP HDM MAXI** is strictly recommended. This substrate, once hardened, must provide a tough, compact layer which is impermeable to water and resistant to freeze-thaw cycles.
- 5 Apply alkali-resistant fibreglass mesh reinforcement, **MAPEGRID G 120**, to the mortar while still wet. Next, with the mortar still not hardened, 4-5 expansion plugs per m<sup>2</sup> must be installed, with 7 mm diameter galvanised steel screws, for a fastening thickness of 160 mm, with 10 mm nylon plugs and thermal break, **MAPETHERM TILE FIX**, washers, fastened to the underlying structure. In the presence of openings, we recommend applying further portions of mesh arranged at 45° in the corners.
- 6 After at least 10 days' curing of the structural render (in good weather), the ceramic covering can be laid using an adhesive with good deformability characteristics, such as the following, according to requirements (see technical characteristics at [www.mapei.com](http://www.mapei.com)): **ULTRALITE S2**, **ULTRALITE FLEX**, **KERAFLEX MAXI S1**. The tile adhesive must be applied both to the substrate and spread on the back of the tiles; the tiles must be adequately knocked and/or pressed down during application to avoid the formation of dangerous air bubbles.
- 7 Joints of a suitable width must be left when laying the tiles (10 mm). The joints may be grouted using keracolor gg, or alternatively **ULTRACOLOR PLUS** (see technical characteristics at [www.mapei.com](http://www.mapei.com)).
- 8 Flexible joints must also be created in correspondence with the string courses, limiting the sections to a maximum of 16 m<sup>2</sup>. These joints can then be sealed with **MAPESIL LM**, neutral curing silicone sealant with maximum deformation of 25%, or alternatively using **MAPESIL AC**, mould-resistant pure acetic silicone sealant, for movements up to 25%, by first applying masking tape to the edges of the joint and then removing it once the silicone has been applied, before this is allowed to fully cure.

**BRICK  
GRES GENERATION**

## EXAMPLE

- 1 CONCRETE
- 2 ADHESIVE
- 3 INSULATING PANEL
- 4 STRUCTURAL RENDER
- 5 AR FIBRE GLASS MESH
- 6 ANCHORS
- 7 ADHESIVE
- 8 BRICK GENERATION
- 9 GROUT
- 10 SEALANT







### Piastrella uniforme

Tiles with uniform appearance - Carreaux avec une apparence uniforme - Fliesen mit einheitliche Erscheinungsbild  
- Плитка с однородного вида



### Piastrella con leggera variazione di tono e grafica

Tiles with slight shade and aspect variation - Carreaux avec faible différence de nuance et structure - Fliesen mit leicht unterschiedlichen Tonalitäten und Muster - Плитка с легким изменением оттенка и рисунка



### Piastrella con discreta variazione di tono e grafica

Tiles with moderate shade and aspect variation - Carreaux avec moderate différence de nuance et structure - Fliesen mit gemäßigt unterschiedlichen Tonalitäten und Muster - Плитка с умеренным изменением оттенка и рисунка



### Piastrella con notevole variazione di tono e grafica

Tiles with random shade and aspect variation - Carreaux avec différence aléatoire de nuance et structure - Fliesen mit zufällig unterschiedlichen Tonalitäten und Muster - Плитка с произвольным изменением оттенка и рисунка



Piastrelle indicate per pavimenti  
Tiles specifically used for floors  
Carreaux pour carrelages de sol  
Bodenfliesen  
Плитка, предназначенная для облицовки пола



Piastrelle particolarmente indicate per l'esterno  
Tiles especially suitable for outdoor applications  
Carreaux particulièrement indiqués pour application à l'extérieur  
Besonders für Aussenbereiche geeignete Fliesen  
Плитка особо подходит для наружной облицовки



Piastrelle indicate per rivestimenti interni  
Tiles specifically used for wall coverings  
Carreaux pour faïences  
Wandfliesen für den Innenbereich  
Плитка, предназначенная для облицовки внутренних стен



Facilità di rimozione dello sporco  
Easy dirt removal  
Facilité d'élimination de la saleté  
Leichte Entfernung des Schmutzes  
Легкое удаление грязи



Piastrelle indicate per abitazioni residenziali  
Tiles for dwelling houses  
Carreaux pour habitations résidentielles  
Fliesen für den Wohnbereich  
Плитка, предназначенная для жилых помещений



Resistenza allo scivolamento  
Slip resistance  
Résistance au glissement  
Rutschfestigkeit  
Сопотивление скольжению



Piastrelle indicate per luoghi pubblici a traffico leggero  
Tiles suitable for low traffic public and commercial areas  
Carreaux recommandés pour lieux publics et commerciaux à piétinement léger  
Für Bodenbeläge in Bereichen mit gewöhnlicher Begehungsfrequenz und Schleifschmutz  
Общественные и коммерческие площади с низкой интенсивностью движения



Resistenza al gelo  
Frost resistance  
Résistance au gel  
Frostwiderstandsfähigkeit  
Морозостойкость

## CONSIGLI DI POSA E PULIZIA PER I PRODOTTI DI CERAMICA RONDINE

### Premessa

La norma UNI EN 14411 - "Piastrelle di ceramica - definizione, classificazione, caratteristiche e marcatura" - si propone di definire e fornire i termini, i requisiti ed i criteri di contrassegno per le piastrelle di ceramica di Prima scelta. Rondine S.p.A. sulle proprie piastrelle esegue costantemente tutti i test previsti dalla norma succitata, avvalendosi di laboratori accreditati. Vengono, inoltre, attuate costantemente procedure interne per il controllo della qualità del prodotto.

### Posa

Il posatore sul cantiere prima della posa deve verificare il tono, il calibro, la scelta del materiale, mentre durante la posa deve prelevare sempre il materiale attingendo da più scatole per ottenere un mix cromatico ideale. Deve, altresì, verificare la congruità del prodotto anche per eventuali difetti già evidenti prima della posa, per i quali sono escluse le garanzie qualora la segnalazione avvenisse dopo la posa. Il posatore deve utilizzare i collanti idonei per le varie destinazioni d'uso e seguire le indicazioni del produttore riportate sulle confezioni. Deve verificare attentamente che il sottofondo sia stabile, asciutto e maturo, non gelato e non eccessivamente caldo. Deve effettuare la spalmatura del collante a regola d'arte affinché non si creino vuoti tra piastrella e sottofondo. Il posatore, in modo particolare per i prodotti con superfici levigate, satinata o lappate, deve stare attento a non segnare il materiale sulla superficie di utilizzo con matite (grafite) o pennarelli indelebili. Per realizzare i tagli e le sagomature richieste dalla Direzione dei Lavori, deve utilizzare appositi dischi diamantati e attrezzature specifiche, in particolare modo per il gres porcellanato. La dimensione della fuga tra le piastrelle può variare in funzione del formato che si utilizza, dell'angolazione della posa in ortogonale o in diagonale, e della destinazione d'uso. Si consiglia una fuga minima di 3 mm. per i prodotti non rettificati e una fuga minima di 2 mm. per i prodotti rettificati. Negli ambienti di grande dimensione è necessario posizionare dei giunti di dilatazione con regolarità, mentre, per i piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali, coperto poi dal battiscopa.

### Stuccatura e pulizia dopo posa

L'utilizzo di malte o riempitivi colorati con pigmenti deve essere fatto dopo aver eseguito una prova preliminare. Per le superfici levigate, satinata o lappate del gres porcellanato, a causa della microporosità provocata dall'azione abrasiva delle mole durante il processo di lavorazione, non si possono usare malte o riempitivi colorati a contrasto (piastrelle bianche e stuccatura antracite, rossa...). Con l'utilizzo di stucchi cementizi dopo la stuccatura delle piastrelle, a stucco ancora fresco, è necessario rimuovere immediatamente, in modo accurato con spugna e abbondante acqua lo stucco in eccesso. Alcuni giorni dopo la posa, eseguire la pulizia di fondo mediante l'utilizzo di acidi tamponati al fine di sciogliere ed asportare completamente tutti i residui di cantiere.

Altrettanto importante è risciacquare bene fin quando l'acqua di lavaggio risulti essere limpida. Utile è l'utilizzo di aspiratori per liquidi, con lo scopo di rimuovere l'acqua sporca di lavaggio, evitando di spostarla da una parte all'altra. Anche a fine cantiere il posatore deve lavare i pavimenti con soluzioni di acqua e acido tamponato per evitare che la rimozione inadeguata o tardiva dei residui della stuccatura utilizzata per le fughe, lasci aloni difficili da rimuovere.

Per questa operazione Rondine propone Deterdek di FILA (attenersi rigorosamente alle percentuali di diluizione consigliate sul flacone), disincrostante acido che non sviluppa fumi nocivi e unisce all'azione disincrostante anche un'efficace azione pulente. Per particolari campi di applicazione, qualora si desideri ottenere una stuccatura impermeabile è possibile procedere con l'utilizzo di una malta epossidica. Seguire le precise indicazioni del produttore riportate sulle confezioni e attenersi rigorosamente alle modalità d'uso. Per l'impiego di tali prodotti, rivolgersi sempre a posatori esperti con alta professionalità poiché, la non corretta applicazione di stucchi epossidici, comprometterebbe in modo irreparabile l'aspetto estetico e cromatico delle piastrelle. Di recente FILA ha introdotto un innovativo pulitore per residui epossidici: FILACR10.

L'utilizzo di prodotti detergenti (tipo antiruggine) che spesso contengono acido fluoridrico danneggerebbe definitivamente la superficie di qualsiasi tipo di piastrella. E' bene sapere, inoltre, che oltre il 90% delle contestazioni in cantiere è dovuto a un cattivo, o addirittura inesistente, lavaggio dopo posa. Con un corretto lavaggio dopo posa si eliminano i residui di posa (malta, colla, vernice, sporco da cantiere di varia natura) e si rimuovono eventuali residui superficiali di sporco.

### Manutenzione ordinaria

Per i pavimenti con superficie levigata consigliamo di effettuare la pulizia giornaliera con il detergente neutro Fila Cleaner (attenersi rigorosamente alle percentuali di diluizione consigliate sul flacone) e di effettuare periodici trattamenti impregnanti antimacchia al fine di proteggerli da eventuali danni provocati da pennarelli, inchiostro, ruggine o altri prodotti ad altissima penetrabilità. Per quanto riguarda la manutenzione ordinaria delle nostre piastrelle, suggeriamo l'utilizzo dei prodotti di FILA. Per conoscerli consultare il sito [www.filachim.com](http://www.filachim.com).

## LAYING AND CLEANING RECOMMENDATIONS FOR CERAMICA RONDINE PRODUCTS

### Introduction

Standard UNI EN 14411 - Ceramic tiles: Definition, Classification, Characteristics and Marking, defines and provides the marking terms, requirements and criteria for high quality ceramic tiles. Rondine S.p.A. continually tests all its tiles in accredited workshops, in accordance with the aforementioned standard. Moreover, internal quality control procedures are implemented on an ongoing basis.

### Laying

Before laying at the site, the tiler should check the shade, size, and choice of material, whereas when laying the tiler should always use tiles from several boxes to obtain the ideal colour mix. The tiler should also check the product for any obvious flaws before laying, which would not be covered by the guarantee if pointed out after laying. The tiler should use adhesives which are suitable for the various types of use, and follow the instructions on the packaging. The surface to be tiled should be checked to ensure it is stable, dry and ready for tiling, and is not excessively hot or cold. The adhesive should be applied professionally such that there are no gaps between the tile and the surface. The tiler should be careful not to mark the material on the outer surface with pencils (graphite) or permanent markers, especially on products with smooth, glazed or lapped surfaces. Appropriate diamond tile cutters and special equipment should be used for the cutting and outlining operations requested by the Works Manager, especially with porcelain stoneware. The dimension of the tile joint may vary depending on the format used, orthogonal or diagonal laying angles, and final use. A minimum tile joint of 3 mm is recommended for non-rectified products and a minimum joint of 2 mm for rectified products. In large rooms expansion joints must be positioned with regularity, whereas in small rooms it is sufficient to leave a slight gap between the tiles and perimeter walls, which are then covered with skirting.

### Grouting and cleaning after laying

Fillers or mortar coloured with pigments should only be used after carrying out an initial test. For porcelain stoneware surfaces which are smooth, glazed or lapped, mortar or fillers which are contrast coloured (white tiles and anthracite, red grouting etc.) cannot be used due to the microporosity caused by the abrasive action of the cutter during processing. With the use of cement surfacers after grouting the tiles, with the grout still fresh, any excess grout should be removed immediately with a sponge and plenty water. A few days after laying, clean thoroughly with buffered acids to completely remove and dissolve any residue. It is also important to rinse well until the wash water runs clean. Liquid extractors are useful for removing dirty wash water, which avoids moving it from one place to another. When work has been completed the tiler should wash the floors with a water and buffered acid solution, to avoid the insufficient or late removal of grout residue leaving marks which may be difficult to remove. Rondine recommends FILA Deterdek for this operation (follow the recommendations on the container for dilution percentages closely), which is an acid descaling agent that does not give off harmful fumes and combines the descaling action with effective cleaning. For special areas of application, if waterproof grouting is required, epoxy mortar can be used. Follow the manufacturer's instructions on the packaging exactly and adhere to the procedures for use. When using these products, always consult expert, qualified tilers, as the incorrect application of epoxy mortars could irreversibly compromise the colour and appearance of the tiles. The use of detergents (anti-corrosive products) which contain hydrofluoric acid could permanently damage the surface of any type of tile. It should be noted that more than 90% of the problems which arise on site are due to incorrect, or even non-existent, washing after laying. Appropriate washing after laying removes laying residue (mortar, adhesive, various types of dirt from the work site) and any remaining surface dirt.

### Standard maintenance

For floors with smooth surfaces we recommend cleaning daily with Fila Cleaner (adhere to the recommended dilution percentages on the container), and treat regularly with an anti-stain treatment to protect the tiles from damage caused by markers, ink, rust or other damaging products. We recommend the use of FILA products for the standard maintenance of Rondine tiles. For further information on these products visit [www.filachim.com](http://www.filachim.com).

## CONSEILS DE POSE ET DE NETTOYAGE POUR LES PRODUITS DE CERAMICA RONDINE

### Préambule

La norme UNI EN 14411 - « Carreaux de céramique - définition, classification, caractéristiques et marquages » - entend définir et fournir les termes, les standards et les critères spécifiques aux carreaux de céramique de Premier choix. Sur les carreaux qu'elle produit, la société Rondine S.p.A. effectue systématiquement tous les tests prévus par la norme susmentionnée, en faisant appel à cet effet à des laboratoires accrédités. Par ailleurs, sont constamment mises en oeuvre des procédures internes pour le contrôle de la qualité du produit.

### Pose

Sur le chantier, avant la pose, le poseur doit contrôler la teinte, le calibre, le choix du matériau et durant la pose, il doit toujours prélever les carreaux dans plusieurs boîtes à la fois pour obtenir un mix chromatique idéal. Il doit par ailleurs s'assurer de la conformité du produit, entre autres au regard d'éventuels défauts visibles avant la pose, pour lesquels toute garantie est exclue dans le cas où la réclamation serait présentée après la pose. Le poseur doit utiliser les colles appropriées en fonction du type d'utilisation prévu et doit suivre les recommandations du fabricant indiquées sur les emballages. Il doit effectuer un soigneux contrôle pour s'assurer que le support est stable et sec, non gelé et non excessivement chaud. Il doit étaler la colle dans les règles de l'art de façon à éviter la formation de vides entre le carreau et le support. En particulier pour les produits polis, satinés et adoucis, le poseur doit veiller à ne pas marquer le matériau sur la surface supérieure avec un crayon de papier (graphite) ou des feutres indélébiles. Pour réaliser les coupes et les profilages requis par la Direction des travaux, il doit utiliser des disques diamantés et des équipements spécifiques, en particulier pour le grès cérame. La largeur des joints entre les carreaux peut varier en fonction du format utilisé, de l'angle de pose (orthogonal ou diagonal) et de l'utilisation prévue. Il est recommandé de réaliser un joint d'au moins 3 mm pour les produits non rectifiés et d'au moins 2 mm pour les produits rectifiés. Dans les espaces de grandes dimensions, il est nécessaire de positionner des joints de dilatation avec régularité, alors que pour les espaces de petites dimensions, il suffit de maintenir un léger espace entre la surface carrelée et les murs de pourtour, qui sera ensuite recouvert par la plinthe.

#### Jointoiment et nettoyage après pose

L'utilisation de mortiers ou de produits de jointoiment colorés à l'aide de pigments doit s'effectuer à l'issue d'un essai préliminaire.

Pour les surfaces polies, satinées ou adoucies en grès cérame, en raison de la microporosité créée par l'action abrasive des meules durant le processus appliqué à la surface, il n'est pas possible d'utiliser des mortiers ni des produits de jointoiment colorés en contraste (carreau blanc et joint anthracite, rouge, etc.).

En cas d'utilisation de produits à base de ciment, après le jointoiment des carreaux, alors que le produit à joint est encore frais, il est nécessaire de retirer immédiatement et soigneusement, à l'aide d'une éponge et de beaucoup d'eau, l'excès de jointoiment. Quelques jours après la pose, nettoyer à fond la surface en utilisant des acides tamponnés afin de dissoudre et d'éliminer totalement les résidus de chantier.

Il est tout aussi important de bien rincer jusqu'à ce que l'eau de lavage soit limpide. Il est utile d'utiliser un aspirateur à liquides pour éliminer l'eau sale de lavage, en évitant de la déplacer d'une partie à l'autre.

En fin de chantier également, le poseur doit laver les sols à l'aide d'une solution d'eau et d'acide tamponné pour éviter que la mauvaise élimination ou l'élimination tardive des résidus de produits de jointoiment ne laisse des auréoles dont il est ensuite difficile de venir à bout.

Pour cette opération, Rondine propose Deterdek de FILA (en veillant à respecter scrupuleusement les pourcentages de dilution recommandés sur le flacon), il s'agit d'un désincrustant acide qui ne dégage pas de fumées nocives et qui allie une action désincrustante à une action efficace de nettoyage. Pour certains champs d'application particuliers, dans le cas où l'on souhaiterait obtenir un jointoiment imperméable, il est possible de procéder à l'application d'un mortier époxy. Suivre les indications précises du fabricant figurant sur les emballages et veiller à respecter scrupuleusement les modalités d'utilisation. Pour l'utilisation de ces produits, veiller à toujours s'adresser à des poseurs hautement qualifiés dans la mesure où la mauvaise application de produits de jointoiment époxy peut compromettre l'aspect esthétique et chromatique des carreaux.

L'utilisation de produits détergents (de type antirouille) qui contiennent souvent de l'acide fluorhydrique a pour effet d'endommager définitivement la surface de tout type de carreau. Il convient par ailleurs de ne pas oublier que plus de 90 % des réclamations sur chantier sont dues à un mauvais lavage après pose voire à un lavage non effectué. Un bon lavage après pose permet d'éliminer les résidus de pose (mortier, colle, peinture et saletés de chantier de différentes natures) de même que les éventuels résidus de saletés superficielles.

#### Entretien courant

Pour les sols à surface polie, il est recommandé d'effectuer le nettoyage quotidien à l'aide du détergent neutre Fila Cleaner (en veillant à respecter scrupuleusement les pourcentages de dilution recommandés sur le flacon) et d'effectuer à intervalles réguliers des traitements imprégnants antitaches afin de les protéger contre les éventuels dommages causés par des feutres, de l'encre, de la rouille ou d'autres produits hautement pénétrants. Pour l'entretien courant des carreaux Rondine, nous conseillons l'utilisation des produits FILA. Pour les connaître, consulter le site [www.filachim.it](http://www.filachim.it).

## RATSCHLÄGE FÜR DAS VERLEGEN UND REINIGEN DES PRODUKTS VON CERAMICA RONDINE

#### Vorwort

Die Norm DIN EN 14411 – „Keramische Fliesen und Platten - Begriffe, Klassifizierung, Gütemerkmale und Kennzeichnung“ – hat das Ziel, die Begriffe, Voraussetzungen und Kennzeichnungskriterien für keramische Fliesen erster Wahl festzulegen.

Rondine S.p.A. führt an seinen Fliesen ständig alle von der oben genannten Norm vorgesehenen Prüfungen durch, wobei die Dienste zugelassener Prüflabors in Anspruch genommen werden. Ferner werden durchgehend alle internen Prozeduren zur Qualitätssicherung des Produkts angewandt.

#### Verlegen

Der Fliesenleger muss auf der Baustelle vor dem Verlegen den Farbton, die Größe und die Wahl des Materials prüfen, während er das Material beim Verlegen immer abwechselnd mehreren Packungen entnehmen muss, um eine ideale Farbmischung zu erhalten. Der Fliesenleger muss ferner die Eignung des Produkts auch bezüglich eventueller bereits vor dem Verlegen sichtbarer Mängel prüfen, auf die nach dem Verlegen keine Garantie mehr geleistet wird.

Der Fliesenleger muss einen für die verschiedenen Bestimmungszwecke geeigneten Kleber verwenden und die auf den Packungen angegebenen Gebrauchsanweisungen des jeweiligen Herstellers beachten. Er muss sorgfältig kontrollieren, dass der Untergrund stabil, trocken und verlegerief, nicht gefroren und nicht zu warm ist. Der Kleber ist kunstgerecht zu verteilen, damit sich keine Hohlräume zwischen Fliese und Untergrund bilden.

Der Fliesenleger muss insbesondere bei Produkten mit polierter, satinierter oder geläppter Oberfläche darauf achten, das Material auf der nach oben weisenden Seite nicht mit einem Bleistift (Graphit) oder untilgbarer Tinte zu kennzeichnen. Bei der Realisierung der von der Bauleitung geforderten Zuschnitte und Formen sind spezielle Diamantscheiben und spezifische Werkzeuge zu verwenden. Das gilt insbesondere für emailliertes Steinzeug.

Die Größe der Fugen zwischen den einzelnen Fliesen kann je nach verwendetem Format, Verlegewinkel (orthogonal oder diagonal) und Bestimmungszweck variieren. Für nicht rechtwinklig geschliffene Produkte wird eine Mindestfuge von 3 mm, für rechtwinklig geschliffene Produkte von 2 mm empfohlen.

In großen Räumlichkeiten müssen in regelmäßigem Abstand Dehnungsfugen vorgesehen werden, während in kleinen Räumen ein kleiner Freiraum zwischen Fliesen und Wänden ausreicht, der dann durch die Fußleiste abgedeckt wird.

#### Ausfugen und Reinigen nach dem Verlegen

Vor dem Gebrauch von mit Pigmenten gefärbten Mörteln oder Füllstoffen sollte eine entsprechende Probe durchgeführt werden.

Für polierte, satinierte oder geläppte Oberflächen emaillierten Steinzeugs können aufgrund der durch die Schleifwirkung der Schleifscheiben während des Bearbeitungsprozesses verursachten Mikroporosität keine kontrastgefärbten Mörtel oder Füllstoffe verwendet werden (weiße Fliesen und Ausfugmaterial in Anthrazit, Rot usw.).

Beim Gebrauch von Zementmörteln nach dem Ausfugen der Fliesen ist es bei noch frischem Mörtel erforderlich, den überschüssigen Mörtel umgehend mit einem Schwamm und reichlich Wasser zu entfernen. Einige Tage nach dem Verlegen wird eine gründliche Reinigung mit gepufferten Säuren durchgeführt, um alle Rückstände zu lösen und vollständig zu entfernen.

Ebenso wichtig ist ein gründliches Nachspülen, bis das Reinigungswasser klar ist. Nützlich ist die Anwendung von Flüssigkeitsabsaugern, um das schmutzige Reinigungswasser zu entfernen, ohne es über die Fliesen zu schieben.

Auch nach Abschluss aller Bauarbeiten muss der Fliesenleger die Böden mit einer Lösung aus Wasser und gepuffertes Säure waschen, um zu verhindern, dass ein unsachgemäßes oder zu spätes Entfernen der Rückstände des für die Fugen verwendeten Mörtels schwer zu entfernende Schleier hinterlässt.

Für diese Reinigungsarbeiten empfiehlt Rondine das Produkt Deterdek von FILA (den vom Hersteller auf der Flasche angegebenen Verdünnungsgrad strikt beachten), einen sauren Kraftreiniger, der keine schädlichen Dämpfe bildet und gleichzeitig auch eine sehr gute Reinigungswirkung besitzt. Für besondere Anwendungen, wenn zum Beispiel eine wasserundurchlässige Ausfugung gewünscht wird, kann ein Epoxidmörtel verwendet werden. Die Gebrauchsanweisung des Herstellers auf den Packungen genau befolgen. Für den Gebrauch solcher Produkte sollte man sich immer an Fliesenleger mit großer Berufserfahrung wenden, denn die falsche Aufbringung von Epoxidmörteln führt zu einer irreparablen Beeinträchtigung der Ästhetik und der Farbe der Fliesen.

Der Gebrauch von Reinigungsmitteln (des Typs Rostschutzmittel), die oft Fluorsäure enthalten, führt zu einer irreparablen Beschädigung der Oberfläche aller Fliesenarten. Ferner sollte man wissen, dass über 90% der Beanstandungen auf der Baustelle auf ein ungenügendes oder gar fehlendes Waschen nach den Verlegearbeiten zurückzuführen sind.

Durch das korrekte Waschen nach dem Verlegen werden Verlegungsrückstände (Mörtel, Kleber, Lack, Baustellenschutz unterschiedlicher Art) eliminiert und eventuelle oberflächliche Schmutzablagerungen entfernt.

#### Instandhaltung und Pflege

Für Böden mit polierter Oberfläche empfehlen wir eine tägliche Reinigung mit dem neutralen Reiniger Fila Cleaner (den auf der Flasche angegebenen Verdünnungsgrad strikt beachten) und eine regelmäßige Behandlung mit Imprägniermitteln zum Schutz gegen Flecken und Verunreinigungen durch Stifte, Tinte, Rost oder anderen Stoffen mit hohem Penetrationsvermögen. Für die Instandhaltung und Pflege unserer Fliesen empfehlen wir die Produkte von FILA. Diese Produkte finden Sie auf der Internetseite [www.filachim.it](http://www.filachim.it).

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ И ОЧИСТКЕ КЕРАМИЧЕСКИХ ПРОДУКТОВПРОИЗВОДСТВА CERAMICA RONDINE

#### Вступление

Стандарт UNI EN 14411 “Керамическая плитка – определение, классификация, характеристики и маркировка» определяет и представляет условия, требования и критерии соответствия керамической плитки Первому сорту.

Rondine S.p.A. постоянно проводит все предусмотренные вышеупомянутым стандартом испытания своей плитки в аккредитованных лабораториях. Кроме того, постоянно выполняются внутренние процедуры проверки качества продукта.

#### Укладка

Перед тем, как приступить к укладке, укладчик должен проверить оттенок, калибр и сорт материала. Во время укладки необходимо использовать материал вперемешку из разных коробок для получения идеального цветового сочетания. Укладчик должен также проверить продукт на соответствие и на предмет дефектов, наличие которых очевидно до начала укладки и на которые не распространяется гарантия в случае, если о них будет сообщено после укладки. Укладчик должен использовать клеящие составы, подходящие для различных видов применения, и следовать инструкциям производителя, приведенным на упаковке. Он должен убедиться в том, что подстилающий слой устойчивый, сухой и созревший, не заморожен и не перегрет. Укладчик должен наложить клей по всем правилам, так, чтобы между плиткой и подстилающим слоем не осталось пустот.

При работе с продуктами, в особенности с полированной, полуматовой или полуполированной поверхностью, укладчик должен следить за тем, чтобы на лицевой поверхности материала не оставалось следов от карандашей (графита), или несмываемых фломастеров. Для обычной и фигурной резки (особенно для резки керамогранита), требуемой Управлением Работами, укладчик должен использовать специальные алмазные диски и оборудование. Размер швов между плитками может варьироваться в зависимости от формата, угла наклона укладки по ортогонали или по диагонали и от назначения. Рекомендуемый минимальный размер шва – 3 мм для неректифицированных продуктов и 2 мм для ректифицированных продуктов.

В больших помещениях необходимо аккуратно установить крестообразные распорки, а в маленьких помещениях достаточно оставить небольшой зазор между облицованной поверхностью и периметральными стенами, который потом закрывается плинтусом.

#### Заделка швов и очистка после укладки

Растворы или цветные заполнители с пигментами должны применяться после проведения предварительного тестирования. Для полированных, полуматовых и полуполированных поверхностей в связи с микропористостью, вызванной абразивным действием шлифовальных кругов в процессе обработки, нельзя использовать контрастных растворов или цветных заполнителей (белая плитка и антрацитовая, красная и т.д. затирка).

При использовании затирочных смесей на цементной основе после заделки межплиточных швов, пока затирка еще не потеряла пластичность, необходимо сразу тщательно удалить ее излишки с помощью губки и большого количества воды. Через несколько дней после укладки нужно произвести окончательную очистку с помощью кислотных средств буферного действия, чтобы растворить и полностью удалить все остатки загрязнений, образующихся во время укладки. Важно, чтобы поверхность была хорошо промыта: ее необходимо промывать до тех пор, пока вода не станет чистой. Для удаления грязной воды и во избежание ее перенесения с одного участка на другой можно также использовать пылесосы для сбора жидкостей. Также по завершении укладочных работ укладчик должен вымыть полы раствором воды и кислотных средств буферного действия, чтобы избежать возникновения плохо поддающихся удалению разводов, которые могут появиться в результате неправильного или запоздалого устранения остатков затирки, используемой для заделки швов.

Для этой операции Rondine предлагает Deterdek производства FILA (необходимо строго придерживаться пропорций разведения, указанных на флаконе), кислотный очиститель, не выделяющий вредных паров и служащий как для удаления твердых отложений, так и для эффективной очистки.

Для особых сфер применения, в случае, когда требуется получить водонепроницаемую затирку, можно использовать эпоксидный раствор. Необходимо точно следовать указаниям производителя, приведенным на упаковке, и строго соблюдать правила использования. Для применения таких продуктов нужно всегда обращаться к опытным высококвалифицированным укладчикам, поскольку неправильное нанесение эпоксидной

затирки может необратимо испортить внешний вид и цветовую окраску плитки.

Использование моющих средств (антикоррозионного типа), которые зачастую содержат фтористоводородную кислоту, приводит к разрушению поверхности плитки любых видов.

Кроме того, следует помнить о том, что свыше 90% рекламаций связано с неправильным промыванием или даже с отсутствием такового после укладки. Во время промывания после укладки удаляются остатки строительных материалов (раствора, клея, лака, других загрязнений) и удаляются остатки грязи на поверхности.

#### Повседневный уход

Полы с полированной поверхностью рекомендуются ежедневно очищать с использованием нейтрального моющего средства Fila Cleaner (необходимо строго придерживаться пропорций разведения, указанных на флаконе); кроме того, такие полы необходимо периодически обрабатывать пропиткой, защищающей от загрязнения фломастерами, чернилами, жвачкиной и других субстанций, обладающих высокой проникающей способностью. Для повседневного ухода за нашей плиткой мы рекомендуем использовать продукты FILA, характеристики которых представлены на сайте [www.filachim.com](http://www.filachim.com).

SP

**PRODUZIONE SPECIALE: QUESTI ARTICOLI NECESSITANO DI UNA QUANTITÀ MINIMA E SONO PRODOTTI IN 3/4 SETTIMANE.**

**SPECIAL PRODUCTION: A MINIMUM QUANTITY IS REQUIRED FOR THE ORDER OF SPECIAL TRIMS ON REQUEST. PIECES WILL BE PRODUCED IN 3/4 WEEKS.**

**PRODUCTION SPÉCIALE: LES PIÈCES SPÉCIALES SUR DEMANDE COMPORTENT UNE QUALITÉ MINIMUM OBLIGATOIRE. ELLES SONT PRODUITES DANS UN DÉLAI DE 3/4 SEMAINES.**









**S O N D E R F E R T I G U N G : D I E N A C H W U N S C H G E F E R T I G T E N F O R M T E I L E B E N Ö T I G E N E I N E M I N D E S T Q U A L I T Ä T U N D W E R D E N I N 3 - 4 W O C H E N**

**СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОДУКЦИЯ: СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ ПО ЗАКАЗУ ДОЛЖНЫ БЫТЬ МИНИМАЛЬНОГО КАЧЕСТВА; ОНИ ВЫПУСКАЮТСЯ ТОЛЬКО ИЗ ТОН С ФОНОВЫМ МАТЕРИАЛОМ, И ДЛЯ ИХ ПРОИЗВОДСТВА УХОДИТ 3-4 НЕДЕЛИ**

---

**• Tutti i pezzi speciali e decori sono acquistabili solo a confezioni intere - All special trims and decors can be purchased as a whole - Achat des pieces speciales seulement par boites completes - Las piezas especiales y las decoraciones podrán adquirirse sólo en cajas enteras. - Formstuecke und Dekore werden nur in vollen Kartons geliefert - Все специальные элементы и декоры продаются только полными упаковками**

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

CARATTERISTICA TECNICA PHYSICAL PROPERTY CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICA TÉCNICA ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NUMERO O METODO DI MISURA NORMS/NORM/ NORME/NORMAS/ НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRIPTE PAR LES NORMES VALORES REQUERIDOS NORMVORGABE ЗНАЧЕНИЕ, ПРЕДПИСАННОЕ НОРМОЙ
 Resistenza chimica Chemical strength Resistance chimique Chemische beständigkeit Resistencia al ataque químico ХИМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ	UNI EN ISO 10545-13	Resistenza a basse concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ad alte concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina Resistance to low concentrations of alkalis and acids Resistance to high concentrations of alkalis and acids Resistance to household chemical products and swimming pool additives Résistance à de faibles concentrations d'acides et d'alcalis Résistance à de fortes concentrations d'acides et d'alcalis Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux additifs pour piscine Alkali- u. Säurebeständigkeit für niedrige Konzentrationen Alkali- u. Säurebeständigkeit für hohe Konzentrationen Beständigkeit gegen chemische Haushaltsprodukte und Zusatzstoffe für Schwimmbäder Устойчивость к воздействию кислот и щелочей низкой концентрации Устойчивость к воздействию кислот и щелочей высокой концентрации Устойчивость к воздействию бытовых химикалий и добавок для бассейнов
 Assorbimento d'acqua Water Absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение	UNI EN ISO 10545-3	$\leq 0,5\%$
 Resistenza alla flessione Bending Strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Предел прочности при изгибе	UNI EN ISO 10545-4	$N \geq 27N / mm^2$
 Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	UNI EN ISO 10545-12	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie. No sample must show alterations to the surface Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface. Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen. Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie Ни один из образцов не должен иметь трещин или других заметных изменений поверхности
 Resistenza alle macchie Stain resistant Resistance aux taches Gegen flecken beständig Resistencia a las manchas Стойкость к пятнам	UNI EN ISO 10545-14	Classe $\geq 3$ Class $\geq 3$ Classe $\geq 3$ Klasse $\geq 3$ Класс $\geq 3$
 Durezza di Mohs Hardness in Mohs degrees Dureté de Mohs Moh'sche Härte Dureza de Mohs Твердость по Моосу	UNI EN 101	$\geq 5^{\circ}$ Mohs
 Resistenza allo scivolamento (coefficiente di attrito) Slip resistance (coefficient of friction) Résistance au glissement (coefficient de friction) Rutschfestigkeit (Reibungskoeffizient) Resistencia al deslizamiento (coeficiente de roce) Сопротивление скольжению (коэффициент трения)	DIN 51130  ASTM-C 1028	Attrito soddisfacente Satisfactory friction Friction satisfaisante Befriedigende Reibung Roce satisfactorio Удовлетворительный коэффициент трения
 Resistenza all'abrasione Abrasion resistance Resistance a la abrasion Abriebfestigkeit Resistencia a la abrasión УСТОЙЧИВОСТЬ К ИСТИРАНИЮ	Classificazione Interna  Internal Classification System	Piastrelle smaltate - Classi di abrasione da I a V Glazed tiles - Abrasion class from I to V Cx émaillés - Classe d'abrasion de I à V Glasierte Fliesen - Abriebklassen I bis V Azulejos esmaltados - Clase de la abrasión desde I a V глазуванная плитка - класс истирания от I до V

Le caratteristiche tecniche indicate nei cataloghi di linea e nel Catalogo Generale, e in qualsiasi documento di promozione commerciale di Rondine s.p.a., hanno lo scopo di dare un'indicazione dei valori riscontrati nei vari lotti e nelle varie tonalità del prodotto, pertanto differenze rispetto a tali valori indicativi non possono essere oggetto di contestazione.  
 All technical features stated in leaflets, in master brochure and in merchandising of Rondine Spa are meant to be an indication of an average of figures recorded within a span (determined by international law) in several production runs, therefore a slight discrepancy in quality figures of a certain batch in relation to these figures cannot be considered a production failure.  
 Les caractéristiques techniques mentionnées dans les catalogues de ligne et dans le catalogue général et dans tous les documents de promotion commerciale de Rondine Spa ont le but de fournir une indications des valeurs rencontrés dans les différents lots et dans les différentes tonalités du produit et donc les différences par rapport à ces valeurs indicatives ne peuvent pas faire l'objet des réclamations.

